

The  
**South African Library for the Blind**  
GRAHAMSTOWN

---

BRAILLE BOOKS  
MOON TYPE BOOKS  
MUSIC  
TALKING BOOK RECORDS

---

**33rd ANNUAL REPORT**

---

*1st January, 1956—31st December, 1956.*

# The South African Library for the Blind.

---

## Patron-in-Chief and Patroness-in-Chief:

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR-GENERAL, THE RIGHT  
HONOURABLE DR. JANSEN AND MRS. JANSEN

## President:

THE HON. MR. JUSTICE O. H. HOEXTER

## Patrons:

THE RIGHT HON. THE PRIME MINISTER  
HIS GRACE THE ARCHBISHOP OF CAPE TOWN  
THE BISHOP OF GRAHAMSTOWN  
HIS HON., THE ADMINISTRATOR, CAPE PROVINCE  
HIS HON., THE ADMINISTRATOR, NATAL  
HIS HON., THE ADMINISTRATOR, O.F.S.  
HIS HON., THE ADMINISTRATOR, TRANSVAAL  
THE HON. MR. JUSTICE F. G. REYNOLDS  
THE HON. MR. JUSTICE C. R. GARDNER  
THE HON. MR. JUSTICE A. G. JENNETT  
THE HON. MR. JUSTICE E. F. VAN DER RIET  
MAJOR AND MRS. BRAND VAN ZYL  
THE MEMBER FOR ALBANY  
THE M.P.C. FOR ALBANY  
THE MAYOR OF GRAHAMSTOWN  
DR. P. E. BIESENBACH  
MR. M. G. GODLONTON  
MRS. R. P. HANNAM

## Council:

MR. C. E. ESPIN (Chairman)  
MISS M. EMSLIE  
PROFESSOR JAMES IRVING  
ADV. D. V. KANNEMEYER  
PROFESSOR W. E. G. LOUW  
MRS. NEVILLE  
THE REV. FATHER JOHN PEARSON  
MISS M. SPURLING  
DR. F. G. VAN DER RIET

## Hon. Treasurer:

MR. P. WHITELEY

## Hon. Secretary and Librarian:

MISS J. E. WOOD

## Auditors:

A. R. WHITELEY & CO., Chartered Accountants

# ANNUAL MEETING, MAY 24th, 1956

The Chairman welcomed those present and said that the Library Council and Staff were very proud of the fact that Rotary had recognised the wonderful work of Miss Wood by making her a special presentation of a Token of Esteem.

He felt that we were very honoured to have as this year's guest speaker Miss E. B. Hawkins, who is one of THE educationalists of this country. He welcomed Miss Hawkins on behalf of the meeting.

Miss Wood read her report, which was carried unanimously.

The Hon. Treasurer's report was also received with acclamation.

Miss Hawkins said she had found the report of the Library's work for the last year very interesting. The Library was a local creation which did its work throughout South Africa and it was an institution of which every citizen of Grahamstown was justly proud. The Library was circulating Braille, Moon, Music and Talking Books throughout the land and these were an enormous help to the Blind; not only did they make the time pass pleasantly, but (more important) they provided a mental stimulus and food for the imagination. Without books, the field of the blind is very limited and dull. It was all very well for blind Milton to say of blind Sampson:

"He that has light, within his own clear breast

May sit i' th' centre, and enjoy bright day."

but Milton had three daughters to read to him. What a much easier life they would have had if Milton had been able to get Braille, Moon or Talking Books.

## SECRETARY'S REPORT, 1956

We regret to report the death of our President, Dr. the Hon. C. W. H. Lansdown. He followed our first President, Sir Thomas Graham, who died in 1940. We are gratified that the Hon. Mr.

Justice Hoexter has consented to be our new President.

Unfortunately, one member of our Council, Father Murphy, has left Grahamstown. However, the Judges of the Supreme Court have nominated Father Pearson in his place. We are glad to welcome him.

**Auditors.**—We are most grateful to our auditors, Messrs. A. R. Whiteley and Co., for doing our books so promptly.

## STAFF

We regret that Miss Espin did not feel able to resume her post, but we are very glad that she is teaching Braille to prospective transcribers by correspondence. Mrs. Williamson does our books and correspondence, and her work is much appreciated.

In the Braille and Moon department Mrs. Laurie, Miss Levick and Mrs. van der Merwe are all very keen and efficient workers. Mrs. Wyndham Kelly helps when anyone of these is on holiday.

Upstairs in the Talking Book Department, we are fortunate in having Miss Spurling and Mrs. Graham doing full time, and Mrs. Lombard doing half-time. When anyone is on holiday Miss Dykman does her work.

**Music.** — Mrs. Westell gave her services in sending out the music records when she returned from England, and Miss Dykman helped while she was away. We had a most valuable gift of 70 classical records from Mr. le Roux of East London.

**Native Messengers.** — Enoch worked for 17 years as our Native messenger. He left because he found the barrow loads too heavy. The work has grown so much since the extension of the library, that we now employ two younger boys in Enoch's place. They do the dusting and cleaning, as well as packing and



trundling the heavy barrow loads to and from the Post Office.

## BRAILLE AND MOON BOOKS

Book stock at the end of the year was 16,633. There were 889 new volumes, including pamphlets and pieces of music. 121 volumes were discarded or lost.

Several readers have given us Braille books and music. We have also had gifts from the Royal National Library for the Blind, from S.P.G., from the Guild of Church Braillists, and from the Worcester school for the Blind. We are most grateful for all these gifts. Among new books added were:—

**Non-Fiction.** — “Seven Years in Tibet,” “Cheshire V.C.,” “In the Steps of Jesus,” “Sisters of the South,” “George Rex of Knysna” and “Teacher.”

**Fiction.**—“Don Camillo and the Prodigal Son,” “The Valley of the Vines,” “Good Morning, Miss Dove,” and “Dark Bright Land.”

**Moon Books.**—“Little Boy Lost,” “The Proud Heart” and “A Winter Bouquet.”

**Circulation.**—9,679 volumes went out (of these 2,810 were non-fiction). The number of Afrikaans volumes issued was 1,329; of these 123 were non-fiction.) In addition 5,517 magazines were issued.

**Readers.**—There were 323 regular readers. These do not include 18 beginners who may or may not, persevere. Seven of our readers died. Mr. Robert Park has gone overseas to study Physiotherapy. One reader asked for “Alice in Wonderland” to read to her children in the holidays.

We have many grateful letters. One says “My mother’s last years were cheered and made happy by the wonderful service your library gave

her..” One man writes: “I am so grateful to you for making my life bearable for the past 14 years or more.” But one reader, returning his book said “Sorry, can’t continue the story—too much ‘dear’ and ‘darling’ on every page.”

The Rev. J. F. Lister has been most helpful in advising us as to whether some American magazines would be of general interest. He has been on holiday in England, and borrowed books for the voyage. He much appreciates the benefits of the library now that he has retired and has more time for reading.

Miss Bessie Erasmus made us some two dozen canvas covers for packing our books. This has been a great help.

## TRANSCRIBERS

We are most grateful to our transcribers for the interesting books they have produced in Braille and also to those who have done teaching and proof reading.

### English Books

Miss Canning ....	26 vols.
Miss Craig ....	6 „
Mr. Gunn....	36 „
Miss McCullough ....	2 „
Miss Philip ....	2 „
Miss Watson ....	3 „
Miss Wynne Eyton ....	12 „

### Afrikaans Books

Miss A. van der Spuy....	14 „
Mrs. Nieuwoudt ....	21 „

## TALKING BOOK DEPARTMENT

Two hundred and twenty-six readers received records during the year. ten readers died, and while 42 readers gave up reading, 46 new ones joined. We should have many more readers if it were possible to get more machines. We had a waiting list of 46 last year, and more applications are coming in every month. In England their waiting list is over one thousand.

We ordered 24 machines in 1955, and only four electric and four re-conditioned battery machines came. For this reason we are anxious that people should return machines if they are not using them. We are willing to buy them back. There are 16 machines still on order. Thirty-two machines were issued during the year. One machine belonging to a reader working in a mining office was stolen.

**Records.**—We had 19,189 records in stock (3,032 of these were American). In addition we have 72 copies of the Reader's Digest (803 records), and we are given twelve copies of the Christian Record Talking Magazine.

**Circulation.** — 76,241 records (7,018 volumes) were sent out.

**Readers.** — One of our readers, Mr. J. H. Bauman, died in his 92nd year. His friends and relations have sent donations to his memory, and one of them writes of the 'quite inexpressible pleasure the talking books gave to Mr. Bauman for so many years . . . it was one of the most precious things in his life.' Among other letters of appreciation, someone writes, "I much admire the efficiency of your organisation. The supply of interesting records for my husband gives him great pleasure. The one which leaves to-day "My Eyes have a Cold Nose," has been so helpful in the problem of re-adjustment."

One reader says: "Up to now I have read more than 300 records during the year, and I can say truthfully that I have enjoyed every one of them. I once more wish to express my gratitude for the opportunity you are affording me by sending books to me so regularly."

**Provincial Libraries.** — Dr. van der Riet reported that at a meeting of the Provincial librarians,

those present were most sympathetic to the needs of our library. The chief Union Government Librarian also expressed his continued interest and his wish to be helpful.

**Visitors.**—Some 30 or 40 teachers attending a Summer School at Rhodes University, visited the library and expressed much interest adding considerably to the contents of our collecting box.

**Propaganda.**—Miss Spurling gave talks to the Training College, the Young People's Guild at Commemoration Church, and to the Koonap Ladies' Social Club, and she and Miss Levick demonstrated at the Manley's Flat Social Club.

### S.A. NATIONAL COUNCIL FOR THE BLIND

Miss Spurling represented the library at the bi-ennial conference, and gave a most interesting report. She moved the library's resolution that "the Council apply to the Minister of Finance for all bodies affiliated to the National Council for the Blind to be exempted from the necessity of applying for permits in respect of any articles imported from overseas for the use of blind persons."

**Street Collections.**—We had 32 street collections as against three the year before. We are most grateful to those who arranged them. Mrs. Neville undertook the Grahams-town one, and was very successful. In many places it was the Rotary Anns who arranged them. In some places the W.A.A. and the A.C.V.V. undertook the collections. The biggest collection was from the Strand and Somerset West (£105 3s.), the next was from Kimberley (£85).

In Knysna Mrs. Stanley Thesen and her friends had a series of cake sales and "dinners—en tour," raising £70, and in addition a street collection of £30.



**Benefactors.** — Mr. J. C. Rae, always a good friend of the library, left us £200. We also had a bequest from the estate of the late F. D. Ainslie of Bedford, and one from the estate of the late Charlotte Albert of Johannesburg.

**Collection Boxes.**—We have had substantial help from collecting boxes, chiefly in public libraries. This year Pietermaritzburg headed the list with £27 16s., and Port Elizabeth came next with £19.

### GRANTS, DONATIONS AND OTHER HELP

We have received grants from the Department of Education, Arts and Science (unfortunately this arrived too late to be included in this year's accounts), from the Provinces, from St. Dunstan's, from S.A. National Council for the Blind, from three

divisional councils, from 42 municipalities (12 more than the previous year), and we have had help from the Rhodes Rag, the Queenstown Toy Makers, and from many Societies and Clubs. Only three schools supported us this year: St. Andrew's College, Girls' High School (Burt House), Queenstown, and Macdonald House, V.G.H.S.

We are most grateful to public bodies and private donors, and for special help from the Eastern Province Guardian Loan and Investment Company, from the Standard Bank, and from the Post Office officials, who handle so many parcels of books and records circulated throughout the Union.

We would express our thanks to the Press, and especially to Grocott's Daily Mail.

## SUBSCRIPTIONS, DONATIONS, GIFTS, from 1st January to 31st December, 1956.

	£	s.	d.		£	s.	d.
Adams, T. S. Esq. ....	2	2	0	Anon. (T. v. L.) ....	3	3	6
Adendorff, Mr. J. C. ....	2	0	0	Anon. (V.G.) ....	4	0	0
African Explosives & Chemical Industries, Ltd. ....	10	10	0	Apex Mines, Ltd. ....	2	2	0
African Oxygen & Acetylene (Pty.) Ltd. ....	2	2	0	Arderne, Scott Timbers, Ltd. ....	2	2	0
Albany Anti-Waste Assoc. ....	10	0	0	Arenson, Mr. A. ....	1	0	0
Allied Building Society ....	10	10	0	Askeland, Miss S. L. M. ....	4	0	0
Allkins, J. L. Esq. ....	10	0	0	Auld, Miss M. M. (in memory of the late Mrs. M. N. Stormont) ....	1	0	0
American Swiss Watch Co., Ltd. ....	2	2	0	Bamford & Athol Frank, Messrs. ....	1	1	0
Anglo-American Corp. of S.A. Ltd. ....	21	0	0	Barclays Bank (D.C. & O.) Grahamstown Branch ....	10	10	0
Anglo Transvaal Cons. Investment Co., Ltd. ....	10	10	0	Barford, Miss Vera ....	2	2	0
Anon. (Alice) ....	2	2	0	Barrow, John (Pty.) Ltd. ....	1	1	0
Anon. (in memory of B.A.S.)	18	0	0	Bateman, Edward, L., Ltd. ....	5	0	0
Anon. (F.) ....	10	10	0	Bennett, Mrs. ....	1	1	0
Anon. (G.) ....	5	0	0	Beynar, Mr. and Mrs. K. (in memory of the late Mrs. A. M. Appleyard) ....	1	1	0
Anon. (O.) ....	10	0					
Anon. (T.) ....	2	0	6				

	£	s.	d.		£	s.	d.
Bolting, Mrs. A. M. (in memory of the late Mrs. A. M. Appleyard) ....	2	2	0	Dixon, Mrs. W. G. (Interest from W. Gordon Dixon Trust Fund) ....	5	10	0
Bond, Lt. Col. & Mrs. I. R. Bevis ..... 5 0 0	5	0	0	Douglas, Low & Co., Messrs 1 1 0	1	1	0
Booty, Mrs. E. (in memory of the late Mrs. M. N. Stormont) .... 1 0 0	1	0	0	Drostdy Shop, The .... 10 6	10	6	
Botha, Miss Jacoba .... 10 0	10	0		Dunn, Mrs. M. I. (In memory of Mr. F. T. Dunn) .... 3 3 0	3	3	0
Bourgstein, Mr. J. .... 1 6 0	1	6	0	E.P. Guardian Co .... 20 0 0	20	0	0
Bowen, Sessel & Goudvis, Messrs. .... 3 3 0	3	3	0	Emmins, Mrs. S. B. .... 10 10 0	10	10	0
Breese, Mrs. H. .... 1 1 0	1	1	0	Erlangsen, Miss I. .... 2 2 0	2	2	0
Brevis, Mr. & Mrs. W. F. .... 5 5 0	5	5	0	Espin, C. E. Esq. .... 1 0 0	1	0	0
Butt, Mrs. .... 1 0 0	1	0	0	Evans, Mrs. Gladys .... 2 2 0	2	2	0
				Evans, Herbert & Co., Ltd. 2 2 0	2	2	0
				Exley, Miss M. .... 5 0	5	0	
Caltex (Africa) Ltd. .... 5 5 0	5	5	0	Farwell, Miss E. .... 1 0 0	1	0	0
Campbell, Mr. & Mrs. E. D. 2 2 0	2	2	0	Faure, Mrs. C. .... 2 0 6	2	0	6
Canning, Miss E. .... 1 1 0	1	1	0	Federated Employers' Mutual Assurance Co., Ltd. .... 3 3 0	3	3	0
Cape Argus .... 5 0 0	5	0	0	Fernandez, Mrs. F. .... 1 1 0	1	1	0
Cape Times, Ltd. .... 10 0 0	10	0	0	Fisher, The Rt. Revd. Bishop and Mrs. L. .... 1 1 0	1	1	0
Carrick, Mrs. F. A. .... 1 1 0	1	1	0	Flanagan, P. L. Esq. .... 2 2 0	2	2	0
Carrick, Mrs. I. M. .... 10 0	10	0		Foley, Mr. F. W. .... 7 0	7	0	
Central News Agency .... 5 5 0	5	5	0	Forsyth, Prof. T. M. .... 1 0 0	1	0	0
Clare, Mr. S. H. .... 1 0 0	1	0	0	Friede, Mrs. H. .... 1 1 0	1	1	0
Clydesdale (Tvl.) Collieries Ltd. .... 3 3 0	3	3	0	Gant, Mr. and Mrs. C. S. 1 1 0	1	1	0
Cockerton, Mrs. .... 3 3 6	3	3	6	Gard, Mr. A. .... 2 2 0	2	2	0
Coetzee, Dr. & Mrs. O. (In memory of Mrs. A. M. Appleyard) .... 1 1 0	1	1	0	Garlick's, Ltd. .... 1 1 0	1	1	0
Coetzee, Miss Renzie .... 1 0 0	1	0	0	Garnett, Mrs. .... 1 0 0	1	0	0
Colegate, Mrs. .... 1 1 0	1	1	0	General Mining & Finance Corporation .... 10 10 0	10	10	0
Cope, Mrs. J. M. .... 5 0 0	5	0	0	Gill, Mrs. R. J. .... 1 0 0	1	0	0
Cope-Morgan, Mrs. G. (in memory of Mrs. E. F. Howell) .... 1 0 0	1	0	0	Glickman, Mrs. G. .... 10 0	10	0	
Corlett, D. F. (Pty.) Ltd. 5 0 0	5	0	0	Godlonton, M. G. Esq. (in memory of D'Urban Godlonton, Lt. S.A.A.F. .... 10 0 0	10	0	0
Corry, The Rev. W. .... 2 2 0	2	2	0	Goldswain, Miss V. .... 2 0 0	2	0	0
Cox, H. J. Esq. .... 3 3 0	3	3	0	Gordon, Dr. W. L. (in memory of Miss Maude Wood) .... 1 1 0	1	1	0
Creswick, Mrs. M. .... 2 0 0	2	0	0	Gordon, P. Esq. .... 1 0 0	1	0	0
Cuthbert & Co., W. M. Ltd. 10 10 0	10	10	0	Goss, Mrs. A. H. .... 1 0 0	1	0	0
				Graham, Miss E. .... 10 0	10	0	
Daines, Miss A. C. .... 10 0	10	0		Grahamstown Building Soc. 5 5 0	5	5	0
Davidson, Addleson & Shapiro, Messrs. .... 1 1 0	1	1	0	Grant, Mrs. St. John .... 2 2 0	2	2	0
Davies, Hubert & Co. Ltd. .... 2 2 0	2	2	0	Greaterman's Wholesale, Ltd. 3 3 0	3	3	0
De Beers Cons. Mines, Ltd. 25 0 0	25	0	0	Gunn, R. F. Esq. (in memory of Major McKenna) .... 1 0 6	1	0	6
Dell, Miss N. .... 1 1 0	1	1	0	Gush, Mrs. I. N. (in memory of Mr. E. W. Gush) .... 1 1 0	1	1	0
Dewey, Mr. & Mrs. E. W. .... 2 2 0	2	2	0				

	£	s.	d.		£	s.	d.
Hall, The Misses A. & G. ....	2	0	6	Lang, Miss D. ....	1	2	6
Halsey, B. Esq. ....	10	10	0	Leach, Mrs. N. ....		5	0
Hannington, Mrs. D. ....		10	0	Lennon, Ltd. (Messrs.) ....	2	2	0
Hartley, Mr. & Mrs. E. W. ....	1	0	0	Le Roux, Mrs. D. ....		10	0
Hayton, Mrs. A. ....	1	0	6	Le Roux, J. Esq. ....	1	0	0
Henwoods, Ltd. ....	5	5	0	Le Roux, J. Esq. (for Sub. to			
Herbst, Miss B. ....		10	0	"Guideposts") ....	1	0	0
Hertzog, Mrs. K. M. ....	2	2	0	Levin, Miss F. ....	1	1	0
Hewitt, Dr. & Mrs. J. ....	1	10	6	Levisieur, Mrs. S. ....	1	0	0
Hill, Mrs. F. ....		10	0	Levisieur, Mrs. S. & Pritchard,			
Hobbs, Mrs. M. H. ....	1	0	0	Mrs. J. (in memory of the			
Hobson, Mr. & Mrs. S. B. ....	1	0	0	late Herbert Baumann) ....	2	0	0
Hodson, The Very Reverend				Lilford, A. Esq. ....	1	1	0
the Dean & Mrs. J. H. ....	1	0	0	Lilienfeld, R. Esq. ....	2	2	6
Hofstra, Mrs. B. ....	1	0	0	Louw, Miss M. ....		10	0
Holyoake, Miss M. M. ....	2	2	0				
Hoole, Mrs. T. ....	1	0	0	MacHutchon, Mrs. ....	2	0	0
Hornabrook, Miss N. K. ....	5	0	6	Mackinnon, Mrs. L. ....		10	0
Horton, Capt. & Mrs. C. M. ....	5	0	0	MacLeod, Mr. A. ....	6	0	0
Howell, Mrs. ....	2	2	0	Maizels, Miss M. ....	2	2	0
Hulston, Misses D. & P. ....	1	1	6				
Hunt, Leuchars & Hepburn,,				Mannix, The family,			
Messrs. ....	1	1	0	(in memory of Mr. H. J.			
Hyslop, Mr. & Mrs. T. ....	10	0	6	Baumann) ....	1	1	0
				Marais, Miss & Kemp, Mr.			
Immerman, Mr. A. ....		10	0	H. J. (in memory of Mr.			
Impey, Mr. & Mrs. B. H. ....	2	2	0	H. J. Baumann) ....	1	1	0
				Mardall, Mr. H. ....	1	1	0
Jackson, Mr. & Mrs. P. H. ....	2	2	6	Marks, Mr. A. E. ....	1	1	0
Jagger, Messrs. J. W. & Co. ....	1	1	0	Marsden, Miss P. ....	1	1	0
Jeffs, Lt. Col. & Mrs. W. A.				Matthew, H. M. Esq. ....	1	0	0
(in memory of Mr. H. J.				Matthews, Mrs. J. E. ....	1	0	0
Baumann) ....	5	5	0	McColl, Mr. & Mrs. J. (in			
Jennett, The Hon. Mr. Justice				memory of Mr. H. J. Bau-			
A. G. ....	2	2	0	mann) ....	1	1	0
Johannesburg Cons. Invest-				McKibbin, Mrs. E. A. ....	1	0	0
ment Co., Ltd. ....	10	10	0	McLaughlin, Mr. & Mrs. J. ....	1	0	0
Johnson, Mrs. L. ....		10	0	McWilliams, Miss M. A. ....	5	5	0
Johnstone, Messrs. W. F. Ltd. ....	5	5	0	Mellé, Mrs. G. ....	3	3	6
Jones, Mrs. Howel ....	1	0	0	Metrowich, F. C. Esq. ....	1	1	0
Jones, Miss W. ....	1	0	0	Midgley, Mrs. F. ....	1	0	0
Jukes, Miss M. K. ....	1	0	0	Mok, Mrs. ....	1	0	0
				Moodie, Mrs. O. ....	2	2	0
Kaffrarian Estate & Invest-				Moody, Miss O. ....	1	0	0
ment Co., Ltd. ....	1	1	0	Moodie, Mrs. S. ....	1	1	0
King, T. D. Esq. ....	1	15	0	Mosenthals, Ltd. Messrs. ....	3	3	0
Kirkwood, Miss J. M. ....	1	0	0	Mullins, Miss L. (Sale of			
Kowen, Mrs. Martha ....	1	1	0	Rosettes) ....	13	0	0
Krige, Councillor G. J.				Munro, Mrs. A. W. ....	2	2	0
(Mayor of Grahamstown)	2	2	0	Murcott, Mrs. K. ....	1	0	0



	£	s.	d.		£	s.	d.
Murray, Mrs. F. B. ....	3	0	0	Rosenberger, Miss A. (in			
Murray, Mrs. W. S. ....	2	2	0	memory of Mr. H. J.			
				Baumann) ....	1	0	6
National Home Reading				Rosenthal, Mr. Eric ....	4	4	0
Union ....	1	0	0	Rotary Club, Boksburg ....	24	10	6
Neal, Mrs. N. R. ....	1	0	0	Rotary Club, Cape Town ....	25	0	0
New Consolidated Goldfields				Rotary Club, Mossel Bay ....	5	0	0
Ltd. ....	50	0	0	Rotary Club, Port Elizabeth	25	0	0
Nicholas, Mr. D. L. ....	1	0	0	Rudd, Mr. Meredith ....	1	1	0
				Ruddle, Mrs. M. G. ....	2	0	0
O'Brien, Mrs. A. ....	1	10	0				
O.K. Bazaars (1929) Ltd.				Schernbrucker, Mr. & Mrs.	2	2	0
(Johannesburg) ....	5	5	0	Schurink, Mr. W. ....	10	0	0
Oom, Mr. W. ....	1	0	0	Seeligsohn, Mr. C. ....	2	13	3
Orpen, Mrs. C. I. ....	5	5	0	Selby, Miss G. ....	1	0	0
Orpen, Mrs. C. I. (in memory				Shell Company of S.A. Ltd.	5	5	0
of Grace Barrett) ....	1	1	0	Shilling, Rev. W. W. & Mrs.	2	2	0
Orr, Mesrs. John & Co. ....	5	5	0	Simpson, Mr. E. N. ....	2	0	0
Ossher, Mr. & Mrs. Morris	1	1	0	Simpson, Mrs. R. ....	4	4	0
				Sleading & Tidmarsh The			
Palmer, Dr. Mabel ....	1	1	0	Misses ....	1	1	0
Pfeffer, Miss Ursula ....	3	9		Smith, Mr. Arthur, N. ....	2	2	0
Phelp, Mrs. A. (In memory				Smith, Mr. F. S. ....	1	0	0
of Mrs. A. M. Appleyard)	1	1	0	Smith, Miss Janet ....	1	1	6
Piderit, Mrs. A. C. ....	2	0	0	S.A. Associated Newspapers,			
Port Elizabeth Wholesale				Ltd. ....	10	0	0
Liquor Merchants' Assoc.	100	0	0	South African Druggists ....	10	10	0
Powrie, R. D. Esq. ....	1	0	0	S.A. General Electric Co.			
				(Pty.) Ltd. ....	5	5	0
Radford, Mrs. ....	10	0		S.A. General Investments &			
Rainbow Trust (per Durban				Trust Co. Ltd. ....	2	2	0
Board of Executors Trust				S.A. Permanent Mutual			
Co. Ltd. ....	50	0	0	Building Society ....	25	0	0
Rand Mines, Ltd. ....	10	10	0	Southey, G. C., Esq. ....	10	0	0
Randle Bros. & Hudson Ltd.	5	5	0	Spilhaus, Wm. & Co., Ltd. ....	1	1	0
Reilly, Mrs. A. ....	5	0	0	Spong, Miss Ada M. ....	2	2	0
Reynolds, Hon. Mr. Justice				Spreckley, Mrs. G. ....	3	3	0
F. G. ....	10	10	0	Standard Bank of S.A. Ltd.			
Mr. & Mrs. G. D. Richmond	3	6	3	(Grahamstown) ....	10	10	0
Rinder, A. S. Esq. (in memory				Stander, Miss B. ....	1	0	0
of Major McKenna) ....	1	1	0	Star, The ....	10	10	0
Roberts, Mr. & Mrs. Charlton	1	0	0	Stanley, Mrs. M. A. ....	1	0	0
Roberts, Mr. & Mrs. E. A.	1	1	0	Stanley Motors, Ltd. ....	3	3	0
Robins, Mrs. M. T. ....	2	2	6	Stanton, Lady O. T. ....	5	0	0
Rolph, Mrs. C. M. (in memory				Steenkamp, Miss C. ....	13	0	
of Mrs. Appleyard)....	1	1	6	Stevenson, H. Esq. ....	1	11	6
Roodt, Mr. P. A. ....	17	3		Stewart & Lloyds (S.A.) Ltd.	25	0	0
Rooiberg Minerals Develop-				Stirk, Mrs. A. B. ....	3	3	0
ment Co. Ltd. ....	2	2	0	Strachan, Mrs. M. A. (£5			
				Building Fund) ....	6	1	6

	£	s.	d.		£	s.	d.
Stubbs, Miss Ivy	10	0		Walker, The Misses A. & M.	1	0	0
Stuttaford & Co. Ltd.	1	1	0	Welham, Mrs. E. G. M.	2	2	0
Summerson, Mr. R. G.	2	2	0	White, B. E. B. Esq.	2	2	0
Sutherst, Mr. Walter F.	3	3	0	White, Mrs. J.	10	0	
Syfret's Trust Company, Ltd.	5	5	0	Whiteley, P. Esq.	5	5	0
Talent, G. A. Esq.	5	0	0	Whitnall, Mrs. J.	10	0	
Thesen, Mrs. Stanley and Friends	70	5	6	Williams, Mrs. H.	2	2	0
Third, Mr. & Mrs. G. (In memory of Major McKenna	2	2	0	Williamson, Mrs. J. C.	3	8	6
Thomas, Mr. William	6	0	0	Willmott, Miss F. M.	10	0	
Thompson, Mrs. E. E.	3	0	3	Wood, C. H. Esq.	1	0	0
Thompson, Dr. E. M.	15	0		Wood, H. H. H. Esq.	5	0	0
Thompson, Messrs. James	2	2	0	Wood, Miss J. E. (in memory of the late Miss Maude Wood)	1	0	0
Thompson, Mrs. M. D.	5	5	0	Wood, M. G. Esq.	1	1	0
Thrupp, Messrs. & Co.	3	3	0	Wright, Mrs. C. L.	1	0	0
Trollip, Mr. & Mrs. A. (in memory of Mrs. A. M. Appleyard)	1	11	6	Wyndham, H. Esq.	5	0	
Trustees: Charles James Lilieshall Trust	21	0	0	Wynne, John & Co. Ltd.	2	2	0
Tunbridge, Mr. P. D.	3	0		Yates, Mrs. E.	5	0	6
Tweefontein United Collieries Ltd.	3	3	0				
Unger, Mrs. F. A.	5	5	0	<b>Schools</b>			
Union Castle Mail S.S. Co. Ltd.	2	2	0	Burt House, Girl's High School, Queenstown	1	0	6
Union Corporation, Ltd.	20	0	0	Macdonald House, V.G.H.S., Grahamstown	10	0	0
United Building Soc. (J'burg —Special Donation)	10	10	0	St. Andrew's College (Chapel Account)	5	0	0
United Building Soc., J'berg, St. Andrew's and Jeppe Branches	15	0	0	<b>Societies</b>			
Vacuum Oil Co. (Pty.) Ltd.	5	5	0	Commemoration Methodist Church Women's Auxiliary	1	1	0
Van der Bijl, Mrs. E.	8	5	9	East London Society for the Civilian Blind	5	5	0
Van der Spuy, Miss A.	1	10	0	Grahamstown Football Club	6	0	0
Van Niekerk, Mr. C. W.	10	0		Gwatyn-Bolotwa Workers	29	0	0
Van Staden, Capt. J. F.	10	0		Koonap Ladies' Social Club	6	10	0
Van Velden, Mr. A. C.	2	0	0	Piketburg Sirkel van V.L.V.	4	0	0
Varder, Mrs. M. L.	10	6		Queenstown Toymakers	10	0	0
Varder, Mrs. M. L. (in memory of Mrs. Noel Bennett)	12	6		Rhodesian Society for the Care of the Blind and Physically Handicapped	26	5	0
Varley, The Misses F. & L.	5	0	6	Staff, Main Store, Randfon- tein	4	0	0
Venter, Mr. E.	3	0	0	Townswomen's Guild, Pieter- maritzburg	1	1	0
Venter, Miss H.	7	9		Trinity Presbyterian Church Women's Association	10	6	
Von Klemperer, Mr. F.	1	1	0	Union of Jewish Women of S.A.	1	1	0
Von Michaelis, Mr. H.	1	1	6				
Wowles, Mrs. M. B.	5	5	0				
Waldorf (Pty.) Ltd.	1	1	0				

Street Collections			£ s. d.		
	£	s.	d.		
Adelaide	13	9	10	King William's Town	1 11 0
Aliwal North	15	0	0	Kokstad	1 15 0
Bellville	59	0	0	Ladysmith	7 17 5
Bonnievale	9	7	6	Malmesbury	2 0 0
Burgersdorp	7	5	2	Margate	10 6
Butterworth	9	13	0	Middelburg (Cape)	1 0 0
Fort Beaufort	7	5	5	Oudtshoorn	1 7 6
Grahamstown	52	0	0	Pietermaritzburg (Natal Soc.	
Hermanus	19	17	6	Public Library)	27 16 0
Hopefield	14	2	6	Port Alfred	1 15 0
Humansdorp	7	15	9	Port Elizabeth	19 0 0
Indwe	7	14	0	Pretoria	9 18 4
Kenhardt	7	6	11	Queenstown	1 6 4
Kimberley	85	8	4	Rhodes Kaif	2 18 6
Knysna	30	0	0	Rondebosch	7 5 0
Komgha	2	11	3	Simon's Town	17 0
Lady Grey	6	8	8	Standerton (Mrs. J. Kok and	
Matatiele	7	12	6	Friends)	1 0 0
Middleburg, Cape	14	16	3	Tarkastad	15 0
Molteno	6	8	5	Training College (G.T.C.)	1 2 4
Moorreesburg	30	16	0	Uitenhage	1 0 0
Murraysburg	5	0	6	Umtata	1 4 3
Noupoort	6	5	0	Wellington	8 0
Strand & Somerset West	105	3	0	Willowvale	2 1 6
Tarkastad	11	10	6	Witbank Club	2 7 4
Tsolo	4	0	0	Wynberg	16 0
Tulbagh	19	0	0		
Upington	22	10	3		£2250 11 7
Villiersdorp	8	1	6		
Vredenburg	10	10	0		
Warrenton	6	5	3		
Windsorton (House to House					
Collection)	11	0	0		£60 0 0

#### Public Libraries and other

##### Collecting Boxes

Adelaide	6	12	3
Aliwal North	3	10	4
Bannerman House	11	12	3
Barberton	10	0	
Bedford	4	8	
Benoni	4	13	0
Bloemfontein	22	17	6
Boksburg	6	0	0
Clark Brown, G. & Co.	2	9	2
Ermelo	7	3	6
Grahamstown	2	9	2
Hermanus	6	6	
Idutywa	17	0	
Kimberley	3	3	6

#### Divisional Councils

Albany	10	0	0
East London	25	0	0
Port Elizabeth	25	0	0
	£60	0	0

#### Provincial Councils, Grants-in-Aid

Cape Province	300	0	0
Orange Free State	35	0	0
Transvaal	262	10	0
	£597	10	0

#### Special Grants

Rhodes University Rag Fund	25	0	0
St. Dunstan's (South Africa)	200	0	0
S.A. National Council for			
the Blind	100	0	0
	£325	0	0



Municipalities				£	s.	d.	
	£	s.	d.				
Aberdeen	5	0	0	Porterville	5	0	0
Beaufort West	2	0	0	Prieska	5	0	0
Benoni	10	0	0	Prince Albert	5	0	0
Brakpan	5	0	0	Queenstown	3	3	0
Bredasdorp	5	0	0	Roodepoort-Maraisburg	5	0	0
Cape Town	25	0	0	Simonstoen	10	0	0
Carnarvon	5	0	0	Somerset West	3	3	0
Cradock	5	0	0	Springs	10	0	0
Dundee	10	0	0	Strand	15	0	0
East London	10	0	0	Swellendam	1	1	0
Engcobo	1	1	0	Tarkastad	5	0	0
Franschhoek	2	10	0	Uitenhage	10	0	0
Germiston	10	0	0	Umtata	10	0	0
Graaff-Reinet	10	0	0	Uniondale	5	0	0
Grahamstown	25	0	0	Vereniging	25	0	0
Johannesburg	50	0	0	Wellington	5	0	0
Klerksdorp	25	0	0				
Knysna	1	1	0		£ 383	10	0
Mafeking	5	0	0				
Malmesbury	10	0	0				
Molteno	1	1	0				
Oudtshoorn	5	0	0				
Paarl	21	0	0				
Parow	5	0	0				
Pietermaritzburg	5	0	0				
Port Alfred	2	10	0				



# Bequests

	£	s.	d.
1924 Bannerman Bequest	1500	0	0
1930 Carnegie Corporation Grant	1200	0	0
1933 Helen Robertson Bequest	10	0	0
Ellen Wisely Bequest	50	0	0
1936 Carnegie Corporation Grant	1000	0	0
1937 Bequest, R. H. Stuben, Esq.	250	0	0
1938 Bequest, E. W. Howard, Esq. ..	250	0	0
Bequest, H. E. R. Sherry, Esq. ..	50	0	0
1939 Bequest, Dr. H. E. H. Oakley	250	0	0
Bequest, Robert Godlonton, Esq.	500	0	0
1941 Bequest, E. W. Howard, Esq.	50	0	0
1943 Ross Bequest .. . . .	283	7	4
1944 Bequest, Miss J. McPherson	25	0	0
1945 Bequest, W. Herley, Esq.	10	0	0
1947 Bequest, H. J. King, Esq.	417	18	9
Bequest, Geo. Game, Esq.	500	0	0
1949 C. F. King, Esq.	250	0	0
1950 C. G. H. Skead, Esq. . . .	100	0	0
D. J. Smith, Esq. . . . .	100	0	0
Mrs. J. C. Vernal	100	0	0
1951 Mrs. J. H. Paddon . . . . .	100	0	0
1952 S. Thomson, Esq.	200	0	0
1954 Dr. and Mrs. Moberly . . . . .	122	16	0
1955 Miss Gould . . . . .	250	0	0
Mrs. Frieda Grantham	944	0	10
Mrs. A. M. Logan	213	10	5
Mrs. Rose-Innes . . . . .	50	0	0
1956 Bequest, F. D. Ainslie, Esq.	250	0	0
Mrs. Charlotte Albert Estate	250	0	0
Bequest, J. C. Rae, Esq. . . . .	200	0	0



## BALANCE SHEET AS AT 31st DECEMBER, 1956.

£ 20,585 11 6



We certify that we have examined the Books and Accounts of the South African Library for the Blind in respect of the year ended on the 31st December, 1956, and have satisfied ourselves as to the existence of the securities, proper books and accounts have been kept and we have obtained all the information and explanations we have required. In our opinion the above Balance Sheet is properly drawn up so as to exhibit a true and correct view of the state of the Library's affairs according to the best of our knowledge and the explanations given to us, and as shown by the books of the Library as at the 31st December, 1956.

GRAHAMSTOWN, THIS 7th DAY OF FEBRUARY, 1957

A. R. WHITELY & CO.,  
CHARTERED ACCOUNTANTS AUDITORS

## REVENUE AND EXPENDITURE ACCOUNT for the Year ended on the 31st December, 1956.

EXPENDITURE		REVENUE	
	£ s. d.		£ s. d.
To Salaries and Wages	1,801 10 3	By Donations, Subscriptions and Collections	2,255 11 7
.. Light, Heat and Water	25 4 3	.. GRANTS	
.. Packing and Cartage	44 14 1	Provincial Councils:	
.. Advertising, Paper, Printing & Stationery	152 7 2	Cape	300 0 0
.. Postages and Stamps	55 3 8	Orange Free State	35 0 0
.. Audit and Accountancy Charges	18 18 0	Transvaal	262 10 0
.. Fire Insurance	27 6 8		597 10 0
.. Painting	501 0 0	Divisional Councils:	
.. Sundry Expenses	207 4 9	Port Elizabeth	25 0 0
.. Depreciation		Albany	10 0 0
Fixed Property at 1% p.a.	70 12 4	East London	25 0 0
Books and Cases at 25% p.a.	198 0 2		60 0 0
Furniture and Fittings at 7 1/2% p.a.	76 8 5	Municipalities	378 10 0
Talking Book Records & Equipment at 33 1/3% p.a.	655 19 0	.. Interest and Dividends	226 19 5
.. Contribution to Staff Provident Fund	50 0 0	.. Rent Received	12 0 0
	1,901 14 5	.. Balance, being excess of Expenditure over Revenue transferred to Capital A/c	371 3 5
			£ 3,901 14 5

Die Voorsitter het die aanwesiges verwelkom, en gesê dat die Raad en die personeel van die Biblioteek dit hoog op prys stel dat die Rotariërs die wonderlike werk van Mej. Wood erken deur die spesiale skenking aan haar van 'n Teken van Waardering.

Hy verwelkom ook Mej. E. B. Hawkins, wat hulle, as geleentheids-redenaar van die jaarvergadering, deur haar teenwoordigheid vereer; Mej. Hawkins is bekend as gesaghebbende op die gebied van opvoeding.

Mej. Wood het haar jaarverslag voor-gelees; dit word eenparig aangeneem.

Die verslag van die Penningmeester is met toejuiging aangeneem.

Mej. Hawkins wys in haar rede op die belangwekkende verslag van die jaar se werk. Die Biblioteek is 'n plaaslike instelling wat die hele land dien, en Grahamstown is met reg trots daarop. Daarvandaan gaan oor die land uit Braille-boeke, Moonboeke, Musiek- en Plateboeke, uitsers nuttig vir blindes. Nie alleen verskaf dit vir hulle aangename tydverdryf nie, maar, wat belangriker is, dit stimuleer die brein en voed die verbeelding. Sonder boeke is die wêreld vir die blinde baie beperk en lewensloos. Milton kon wel van die blinde Simson geskryf het

"He that has light, within his own clear breast

May sit 'i the' centre, and enjoy bright day."

Maar Milton het drie dogters gehad om vir hom voor te lees. Hulle sou dit makliker gehad het as Milton Braille-, Moon-, of Praatboeke kon bekom het!

## VERSLAG VAN DIE SEKRETARESSE 1956

Met leedwese moet ons melding maak van die dood van ons President, dr. die Edelagbare C. W. H. Lansdown. Hy was die opvolger van ons eerste President, Sir Thomas Graham, oorlede in 1940. Met

genoeë kan ons bekend maak dat Regter Hoexter ingewillig het om ons volgende President te wees.

Ongelukkig het een van ons raadslede, Vader Murphy, Grahamstown verlaat. Die Regters van die Hooggeregshof het Vader Pearson in sy plek benoem. Ons heet hom welkom.

**Ouditeure:**—Ons hartlike dank aan ons ouditeure, die here A. R. Whiteley en Kie., vir spoedige afhandeling van ons boeke.

**Personeel:**—Dit spyt ons dat Mej. Espin nie in staat gevoel het om haar werk by ons te hervat nie, maar ons is bly om te meld dat sy besig is om Braille per korrespondensie aan voornemende oorskrywers te leer.

Mev. Williamson behartig ons boeke en korrespondensie, en haar werk word hoog waardeer. In die afdeling Braille en Moon doen Mev. Laurie, Mej. Levick en Mev. v.d. Merwe toegewyde en doeltreffende werk. Wanneer een van bogenoemdes met vakansie afwesig is, help Mev. Wyndham Kelly.

In die praatboek-afdeling is ons bevoorreg om die voltydse dienste van Mej. Surling en Mev. Graham te hê, en die van Mev. Lombard halftyds. Die werk van diegene wie met verlof gaan word deur Mej. Dykman behartig.

**Musiek:**—Mev. Westell het by haar terugkoms van Engeland die musiekplate versend, en Mej. Dykman het dit in haar afwesigheid onderneem. Van Mnr. le Roux van Oos Londen het ons 'n baie waardevolle geskenk van 70 klassieke musiekplate ontvang.

**Naturellebodes:**—Enoch het 17 jaar as bode gewerk; hy moes die werk staak toe die kruiwavraagte vir hom te swaar geword het. Met die uitbreiding van die Biblioteek het hierdie werk so toegeneem

dat ons nou twee jongeres in Enoch se plek het; hulle maak skoon en aan die kant en pak die swaar kruiwagragte en verveer hulle na die poskantoor.

**Braille- en Moonboeke:**—Die voorraad het aan die end van die jaar op 16,633 gestaan, met inbegrip van pamflette en musiekstukke. 121 dele is uitgegooi of het weggeraak.

Etlike Lesers het Brailleboeke en musiek geskenk. Geskenke het ook gekom van die "Royal National Library for the Blind"; van S.P.G.; van die Guild of Church Braillists en van die Skool vir Blindes op Worcester. Ons erken almal met opregte dank. Onder die nuwe boeke is die volgende:

**Nie-Fiksie:**—"Seven Years in Tibet"; "Cheshire V.C."; "In the Steps of Jesus"; "Sisters of the South"; "George Rex of Knysna"; "Teacher".

**Fiksie:** — "Don Camillo and the Prodigal Son"; "The Valley of the Vines"; "Good Morning, Miss Dove"; "Dark Bright Land".

**Moonboeke:**—"Little Boy Lost"; "The Proud Heart"; "A Winter Bouquet".

**Sirkulasie:** — 9,679 boekdele is uitgestuur, waarvan 2,810 nie-fiksie was. 1,329 Afrikaanse boeke (123 nie-fiksie) is uitgestuur. Daarby ook 5,517 tydskrifte.

**Lesers:**—Daar was 323 gereelde Lesers; dit sluit nie beginners in nie, wat miskien sal aanhou, maar miskien nie. Sewe Lesers is oorlede. Mnr. Robert Park het oorsee gegaan om Fisioterapie te studeer. Een Leseres het gevra vir "Alice in Wonderland" wat sy in die vakansie aan haar kinders wil voorlees. Ons kry baie dankbriewe. Een skryf: „Die wonderlike dienste van u biblioteek het my moeder se laaste jare veraangenaam." 'n Man skryf; „Ek is u so dankbaar; u het my lewe oor die afgelope 14 jaar of meer draaglik gemaak." Maar een Leser skryf by die terugstuur van sy boek: „Jammer

ek kan hiermee nie aangaan nie—teveel **dear** en **darling** op elke bladsy."

Eerw. J. F. Lister het ons goed gehelp met advies omtrent die moontlike gebruik van sommige Amerikaanse tydskrifte. Hy was met vakansie na Engeland, en het boeke vir die seereis geleen. Nou dat hy afgetree het en meer tyd het om te lees, waardeur hy ten seerste die dienste van die biblioteek.

Mej. Bessie Erasmus het omtrent 2 dosyn seilsakkies vir ons gemaak, waarin ons ons boeke versend. Dit was vir ons tot groot hulp.

**Oorskrywers:**—Ons is aan ons oorskrywers baie dank verskuldig vir die interessante boeke wat hulle in Braille oorgeskryf het; ook aan diegene wat die onderrig en die proeflees onderneem het.

#### Engelse Boeke

Mej. Canning	26 boekdele
Mej. Craig	6 boekdele
Mnr. Gunn	36 boekdele
Mej. McCullough	2 boekdele
Mej. Philip	2 boekdele
Mej. Watson	3 boekdele
Mej. Wynne Eyton	12 boekdele

#### Afrikaanse Boeke

Mej. A. van der Spuy	14 boekdele
Mev. Nieuwoudt	21 boekdele

**Praatboek-Afdeling:** — 226 Lesers het gedurende die jaar plate gekry. Tien Lesers is oorlede. 42 het bedank, maar 46 nuwes het weer bygekom. As ons meer masjiene kon kry sou ons meer Lesers kry. Verlede jaar was daar 'n waglys van 46, en elke maand kom aanvrae in. In Engeland is die waglys oor die duisend.

In 1955 het ons 24 masjiene bestel, en slegs 4 elektriese en 4 herstelde battery-masjiene ontvang. Om hierdie rede sou ons graag dat mense wat die masjiene nie gebruik nie, hulle tog na ons terugstuur; ons is bereid om hulle terug te koop. Nog 16 masjiene is bestel. Gedurende die jaar is 32 masjiene uitgestuur. Een masjien van 'n Leser wat in 'n mynkantoor werksaam is, is gesteel.



**Plate:**—Ons voorraad was 19,189 plate (waarvan 3,032 Amerikaans). Daarby het ons 72 eksemplare van die „Reader's Digest” (803 plate), en ons ontvang 12 eksemplare van die „Christian Record Talking Magazine”.

**Sirkulasie:**—76,241 plate (7,018 boeke) is uitgestuur.

**Lesers:**—Een van ons Lesers, Mnr. J. H. Baumann, is in sy 92ste jaar oorlede. Ter gedagtenis het sy vriende en familie-betrekkinge donasies gestuur, en een skryf van „die onbeskryflike vreugde wat die praatboeke oor soveel jare aan Mnr. Baumann verskaf het . . . dit was een van die kosbaarste dinge in sy lewe.”

Onder ander waarderende briewe is die volgende: „Ek bewonder die doeltreffendheid van u organisasie. My man het groot plesier van die interessante plate wat hy ontvang. Die een wat vandag aan u terug gestuur word, „My Eyes Have a Cold Nose” het hom in sy aanpassingsprobleme baie gehelp.”

Een leser skryf „Tot op datum het ek vanjaar meer as 300 plate gelees, en ek kan met waarheid sê dat ek elkeen geniet het. Nogmaals wil ek my dankbaarheid te kenne gee vir die voorreg van gereelde ontvangs van u boeke.”

**Provinsiale Biblioteke:**—Dr. v.d. Riet het gerapporteer dat op 'n vergadering van bibliotekarisse van provinsiale biblioteke, almal baie simpatiek was teenoor die behoeftes van ons biblioteek. Die Hoof-bibliotekaris van die Unie-regering het ook sy belangstelling te kenne gegee, en sy begeerte om behulpsaam te wees.

**Besoekers:**—Sowat 30-40 onderwysers wat 'n somerskool by die Universiteit Rhodes bygewoon het, het ons biblioteek besoek, en groot belangstelling getoon; ons kollektiebussie het ook by hulle besoek gebaat.

**Propaganda:**—Mej. Spurling het die volgende toegesprek: die Opleidingskollege, „Young People's Guild” van die

Commemoration Kerk en „Ladies' Social Club” van Koonap. Sy en Mej. Levick het ook gedemonstreer by die „Manley Flats Social Club”.

**S.A. Nasionale Raad Vir Blindes:**—By die tweejaarlikse byeenkoms is ons deur Mej. Spurling verteenwoordig; sy het 'n baie interessante verslag daarvan gegee. Sy het vir ons biblioteek die volgende voorstel gemaak: „Die Raad doen by die Minister van Finansies aansoek dat alle liggame geaffilieer met die Nasionale Raad vir Blindes, vrygestel word van die verpligting om permitte te vra vir die invoer van enige artikels van oorsake, wat vir blindes gebruik word.”

**Straatkollektes:**—Ons het vanjaar 32 straatkollektes gehad teenoor drie verlede jaar. Ons is aan die organiseerders veel dank verskuldig. In Grahamstown het Mev. Neville dit met groot sukses onderneem. In baie plekke het die „Rotary Anns” die reëlings getref. In sommige plekke het die V.L.V. en die A.C.V.V. dit gereel. Die grootste bedrag het ingekom van Strand en Somerset Wes (£105-3-0) en daarnaas van Kimberley (£85).

In Knysna het Mev. Stanley Thesen en vriende 'n reeks verkopings van koek, asook „Dinners — en Tour” gehou, en £70 gemaak; daarby ook nog £30 met 'n straatkollekte.

**Donateurs:**—Mnr. J. C. Rae, altyd 'n goeie vriend van die biblioteek, het £200 aan ons nagelaat. Ook het ons 'n nalatenskap gehad uit die boedels van wyle F. D. Ainslie van Bedford, en wyle Charlotte Albert van Johannesburg.

**Kollektiebussies:** — Kollektiebussies, veral in openbare biblioteke, het 'n goeie bedrag opgelewer. Pietermaritzburg was vanjaar bo aan die lys met £27-16-0; die volgende was Port Elizabeth, met £19.

**Toelaes, Donasies en ander Bystand:**—Van die Departement Opvoeding, Kuns en Wetenskap het ons toelaes ontvang (ongelukkig te laat om in hierdie jaar se

staat ingesluit te word); ook van die Provinsiale Administrasies, van die S.A. Nasionale Raad vir Blindes van drie afdelingsrade, van 42 munisipaliteite, (12 meer as in die vorige jaar); ons het ook bydraes gekry van die „Rhodes Rag”, van die „Toymakers”, Queenstown, en van baie Klubs en Verenigings. Slegs drie skole het ons in hierdie jaar ondersteun — St. Andrew's College, Hoër Meisieskool (Burt House), Queenstown,

en MacDonald House, V.G.H.S.

Ons wil hartlike dank te kenne gee aan openbare liggame en private skenkers; ook vir spesiale hulp van „Eastern Province Guardian Loan and Investment Co.” en die Standard Bank; ook aan die amptenare van die poskantoor, deur wie se hande so baie pakke boeke en plate na alle plekke in die Unie gaan.

Ons dank ook aan die Pers, en veral aan „Grocott's Daily Mail”.









**Die Suid-Afrikaanse Bibliokteek  
vir Blindes  
Grahamstad**

---

**BRAILLE BOEKE  
MOONSKRIF BOEKE  
MUSIEK  
SPREEKBOEKPLATE**

---

**33ste JAARVERSLAG**

---

**1 Januarie 1956 — 31 Desember 1956**